

چهار هنر مرد برتر چینی

مهرداد گروسی

هنرهای چهارگانهٔ مرد برتر در چین که با عنوان سای (Siyi) شناخته می‌شوند، در واقع معرف ویژگی‌های عالم چینی در قالب‌های روح و روان یگانه مرد برتر چین هستند. اگرچه هر یک از بخش‌های این مفاهیم چهارگانه، به‌طور انفرادی از تاریخچه و سوابق طولانی برخوردارند، اما به‌عنوان فعالیت‌های شایسته و برآورندهٔ یک شخص عالم و آموزش‌دیده اول بار در منبع خطی کهن به‌جای مانده از ژانگ یانی یوان (Yanyuan zhang) با عنوان فاشو یانولو (Fashu Yaolu) متعلق به سلسلهٔ تانگ (618-907) به آن‌ها اشاره شده است و با عنوان صریح هنرهای چهارگانه، نخستین مرتبه در نوشتهٔ آگزیبانکینگ اوکی (Xianqing Ouqi) اثر لی یو (Li Yu) از آن ستایش و یاد شده است.

در چین اولین شرط فرهیختگی هنرمند بودن است؛ آن چنان که اصرار و پافشاری همیشگی فرهنگ چین باستان بر پرورش و تربیت یک عالم فرهیخته همواره متأثر از عوامل، اجزا و مولفه‌هایی است که در چین با عناوین کین (Qin)، کی (Qi)، شو (Shu) و هوا (Hua) مطرح می‌شوند.

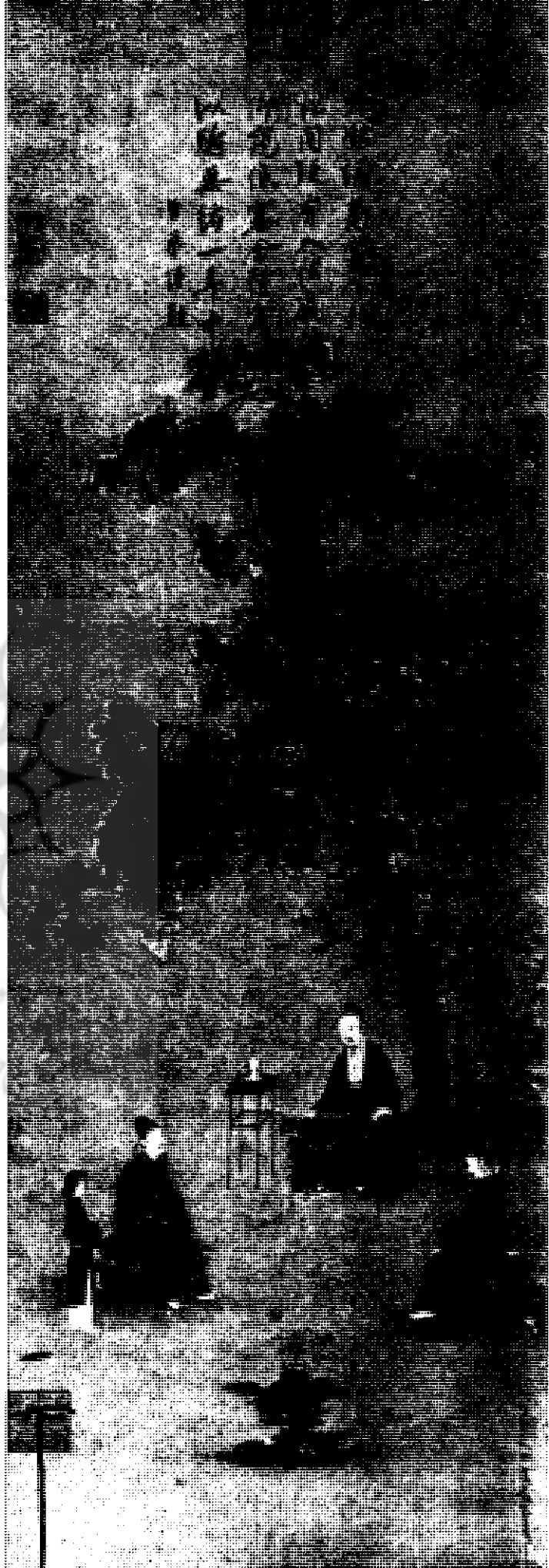
این مولفه‌های چهارگانه به‌طور کلی به «سازندگی» (Instrument)، «بازی تخته» (Board Game)، «خوشنویسی» (Calligraphy) و «نقاشی» (Painting) ترجمه و تفسیر شده‌اند. در حقیقت در فرایند تعالی یک فرد به‌عنوان عالمی فرهیخته یا هنرمند، نفس شخص باید در این هنرها غوطه خورده و از آن‌ها سیراب شده باشد.

بدین ترتیب، الگوهای آرمانی و برآورندهٔ یک فاضل فرهیختهٔ چینی که در توصیف ویژگی‌های مرد برتر چین تجلی می‌یافت عبارت بود از صحت رفتار و سلامتی کامل در تمامی مراحل آزمونی بس دشوار برای اثبات و نمایش تمامی نیروها، توانایی‌ها و استعدادها، شخصی در شومر و برهان، زبردستی، بیان و آفرینش. تمامی این هنرها با هم متحد شده و مرد فاضل را در صحن مبارزه و رقابت در مقابل خلاقیت و قدرت فکر و بیان دیگران مصون می‌دارند.

تحت تأثیر این هنرها و توانایی‌ها، بینش، روح و روان مرد از عالم ماده پر کشیده و قادر به قضاوت از فراسوی ارزش‌های مادی می‌شود چنان‌چه در دوران کهن، چینی بی‌نوبی که در هنرها برتری و رجحان داشت، از احترام و ارزشی هم‌پایه با نجیب‌زادگان برخوردار بوده و ستایش و مکرمت می‌شد. بدین‌گونه برآزندگی و اعتبار هنرهای چهارگانهٔ مرد برتر در چین کهن، خالق فرهنگی بود که در آن بدون هیچ‌گونه محدودیتی هنر ناب در جامعه ریشه دوانده و به‌عنوان عالی‌ترین و بی‌ماندترین ابزار رشد و تعالی فرهنگی مورد احترام و ستایش قرار می‌گرفت.

کین

کین از واژهٔ گوکین (Guqin)، یکی از اسباب و آلات موسیقی ادبا و فضلالی چین باستان گرفته شده‌است. کین اگرچه در دوران کهن منحصرأ به این آلت موسیقی اطلاق می‌شده اما اکنون برای اشاره به تمامی آلات و ادوات موسیقی استفاده می‌شود. گوکین سازی است شبیه سنتور یا هفت سیم، که پیشینه‌ای ۳۰۰۰ ساله دارد. در امپراتوری چین یک مرد فاضل ملزم به نواختن گوکین بود. گوکین هم به عنوان شکلی از هنر و هم نوعی علم برجسته مطرح بوده و اندیشمندان سعی در نواختن تمام و کمال آن داشته‌اند و در خلق و ابداع متونی متناسب با قابلیت‌های موسیقی آن جهد و کوشش می‌کرده‌اند. نشان‌گذاری و نت‌نویسی آن نیز به حدود ۱۵۰۰ سال پیش بازمی‌گردد که تا امروز نیز تغییر جدی و محرز در آن ایجاد نشده است. تفکیک نام این ساز به دو قسمت «گو» (Gu) به معنای «باستانی» و «کین» (Qin) به معنای «اسباب موسیقی» نیز فاش‌کنندهٔ قدمت این آلت موسیقی است.^۱ کین عرصهٔ مهورسازی ذهن و اندیشهٔ تمهیدگر است. در نواختن کین با جوانب زیبایی‌شناختی متعددی روبه‌رو می‌شویم که اولین جنبهٔ نمود و صورت کامل خوش‌آهنگی است. در نواختن آن عجایب هنرمندانهٔ فراوانی نیز نهفته است که بارزترین و شگرف‌ترین آن‌ها ایجاد نت‌نویسی است. نت‌نویسی در این ساز به گونه‌ای است که نت‌ها را به‌صورت خطی در یک صفحهٔ عمودی می‌نویسند و این خط‌ها را با انگشتان دست چپ و راست می‌نویسند. این خط‌ها را با انگشتان دست چپ و راست می‌نویسند و این خط‌ها را با انگشتان دست چپ و راست می‌نویسند.



آن، یکی از مهم‌ترین و اصولی‌ترین تکنیک‌های نواختن این ساز اسرارآمیز در هنر کهن چین است.^۵ در حالی که شنونده مسحور حرکت دل‌انگیز و مسحور کننده دست‌های نوازنده است که بدون ایجاد هیچ‌گونه صدایی بر سیم‌ها ضربه وارد می‌کنند، در این حال شنونده به‌طور غیرارادی سرشار از نت‌های آهنگین وجود نوازنده شده و صدای ذهن و دست او را به صورتی فراواقعی، در حالی که نمود و صدای بیرونی ندارد و به گوش شنیده نمی‌شود، در ذهن می‌شنود.^۶

در این نوع موسیقی نوعی تبادل و پیوستگی شگفت‌آور و بین نوازنده، ساز و شنونده خلق می‌شود که توصیف‌گر حلول و سیلان روح آرامش‌بخش مرد برتر در جریان انتقال اصوات از ذهن و روان نوازنده به ذهن کنجکاو شنونده است و بیان‌گر وابستگی‌های انگارناپذیر آن با اصول کنفوسیوسی^۷ مبتنی بر تلاش در ترویج یک ذهن کامل و اصول تائوییستی^۸ در پویش هارمونی جاری میان انسان و طبیعت است.^۹



کی نوعی بازی تخته است که امروزه وی‌کی (WeiQi) نامیده می‌شود و به طور تحت‌اللفظی «بازی احاطه‌ای» (Surrounding Game) معنی می‌دهد. اما در تعریف رایج، کی گستره پهنای بازی‌های تخته را شامل می‌شود که به علت حضور روحی استدلال‌گر و هوشمند در آن، معمولاً در هنرهای چهارگانه آن را به اگزبانگکی (Xiangqi) که بازی غیرمتداول‌تر و خاص‌تری است نسبت می‌دهند. احتمالاً وی‌کی یکی از قدیمی‌ترین و کهن‌ترین میراث امپراتوری چین باستان است. اگرچه تاریخ ابداع این بازی به شدت تحریف شده اما افسانه‌ها و اسطوره‌های بسیاری در مورد آن وجود دارد. فرضیه‌ای حاکی از آن است که وی‌کی یکی از غنی‌ترین ابزارهای طالع‌بینی در چین کهن بوده که توسط کیهان‌شناسان و محققان علم وجود جهت شبیه‌سازی نسبت‌های بین جهان و وجود فردی استفاده می‌شده است.^{۱۰} اما استفاده گسترده‌تر از آن در حدود قرن ششم، زمانی که کنفوسیوس^{۱۱} در متخالتش^{۱۲} به لزوم استفاده از وی‌کی اشاره کرده آغاز شد.

در بازی وی‌کی دو بازیکن مکرراً و به طور بی‌درپی سنگ‌هایی سیاه و سفید را بر روی صفحه چوبی عموماً ۱۹ × ۱۹ خانه‌ای جای می‌دهند. قوانین معینی نیز بر صفحه بازی حاکمند که بازی را با پیچیدگی‌های غیر قابل تصویری پیش می‌برند.^{۱۳} در این بازی برخلاف شطرنج، پیروزی مستلزم غلبه و تسلط نهایی نبوده بلکه پیروز میدان بازیکن با روح عالی‌تر و کامل‌تر است. در این بازی حرکات‌های ساده مقاصد بسیار متنوع و متفاوتی داشته، فرصت‌های بسیاری خلق کرده و مانع از تسلیم در برابر حرکت‌ها و واکنش‌های ساده حریف می‌شوند.^{۱۴} اگرچه بازی کی در نگاهی سطحی به صورت مجموعه قوانین جاری در انگاره‌های ساده و هندسی مطرح شده در صفحه بازی به نظر می‌رسد، اما نوعی تعامل و تعامل بسیار پیچیده بازی‌گونه است که با بازتاب هنرمندانه انگاره‌های دنیای واقعی و غیرواقعی، جلوه‌های گوناگون زندگی را متجلی می‌سازد.^{۱۵} در این بازی انگاره‌های خلق شده تنها تصورات و اندیشه‌های ناشی از تمرین و ورزیدگی نبوده، بلکه جریان دستیابی هنرمندانه به نوعی بینش و بصیرت هستند که جز از طریق روح آفرینشگر هنری مقدور نبوده و نیست.

شو

شو خوشنویسی چینی و هنر هم‌آوری زیبایی‌های بی‌همتا و التزام ظرافت‌های به شدت تجریدی و مسحور کننده است.^{۱۶} خوشنویسی به دوران آغازین تاریخ چین بازمی‌گردد. خوشنویسی چینی بیانی از طبیعت و سرشت شاعرانه شخص است که به واسطه روان حاکم بر دستان و انگشتان هنرمند خالق وجود یافته و به احساس پراکنی می‌پردازد.

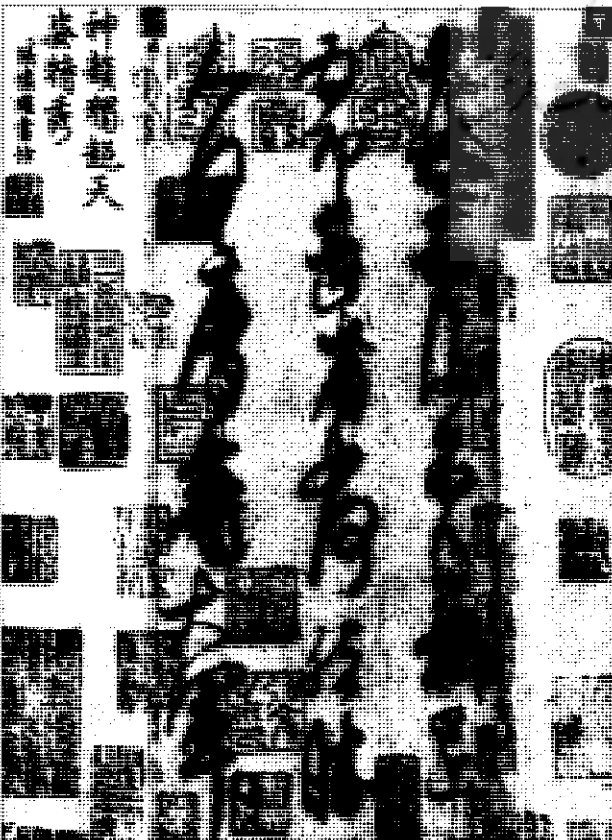
در چین کهن مرد برتر و فاضل به واسطه خوشنویسی، به شکل‌دهی، سرایش و تصنیف افکار و اندیشه‌های عالی خویش پرداخته و برای جاودانه ساختن احساسات و آموخته‌های خود، به آن‌ها جامه نوشتاری زیبایی می‌بخشید. مراحل و فرآیندهای مختلف خوشنویسی نیز ساختاری مشابه با وی‌کی دارد که در آن مجموعه قوانینی پیوسته و دنباله‌دار، نظامی آکنده از عظمت و شکوه و پیچیدگی باورنکردنی را حمل می‌کنند.^{۱۷}

خوشنویسی چینی به خاطر در برداشتن و نمایش تجریدی ابعاد زیبایی‌شناسی نقاشی، پویایی در رقص و ریتم و آهنگ در موسیقی همواره به‌عنوان تجریدی‌ترین، والا‌ترین و غنی‌ترین شکل هنر در فرهنگ چینی و معمولاً به صورت آشکارترین نمود شخصیتی یک هنرمند ستایش می‌شود. آن چنان که اشاره و توجه جوانب انتزاعی خوشنویسی چینی به اندیشه پنهان در پس نشانه‌های منقوش، فراگیرتر از بُعد معنایی و مفاهیم تحت‌اللفظی نشانه‌ها یا عبارات مورد نظر است.

خوشنویسی هنر نگارش خلاقانه و پرمعنای نشانه‌های نوشتاری چینی است. چنانچه چینیان باستان به جای خلق خط آوانگار دست به خلق هنر مستقل خوشنویسی زدند. هنری که ظرفیت‌های دوگانه آوایی و معنایی یک زبان کامل را در قالب انگاره‌سازی‌های (Ideography) تجریدی و مبتنی بر ذهنی خلاصه به نمایش می‌گذارد.^{۱۸}

شکل و فرم کلی نشانه‌های نمایش‌دهنده یک مفهوم یا کلمه در زبان چینی از یک سبک خوشنویسی تا سبک دیگر کاملاً متفاوت است. به طوری که برخی کلمات در خوشنویسی چینی حتی به صد شکل متفاوت نیز نوشته می‌شوند. در واقع نشانه‌ها و انگاره‌های تصویری خوشنویسی مانند بت‌های موسیقی از گوناگونی در ترکیب عناصر نشانه‌ای برخوردار است و به همین دلیل از چهارچوب‌های ریخت‌شناسی خارج است و در قالب هنری کاملاً انتزاعی و برگرفته از مجموعه‌ای بی‌مانند از نشانه‌ها جلوه می‌یابد.^{۱۹}

خوشنویسی چینی به صورت مستعدترین شکل هنری در ادراک ژرف‌ترین لایه‌های بیان‌گرانه شخصی، به شدت با دو کیفیت بی‌همای «انگاره‌های چینی» و «قلم نوشتاری» پیوند خورده است.^{۲۰}



竊

یک نشانهٔ چینی متشکل از فرم، طرح، صدا و معنا است که همگی در یک هندسهٔ کاملاً مجرد متحد شده‌اند، در واقع فرم‌های گوناگون طبیعت در قالب هر یک از نشانه‌های خوشنویسی چینی به شگرف‌ترین و انتزاعی‌ترین فرم ممکن متجلی شده که در نهایت در نسبت با دیگر نشانه‌های تشکیل دهندهٔ خوشنویسی، تداعی کنندهٔ توازن ناشی از وابستگی و پیوند انکارناپذیرشان خواهند بود.^{۲۱}

قلم‌مو در عین سادگی در انتقال و ادای نشانه‌ها از ویژگی‌های چندگانهٔ تیزی، گردی، نرمی، همواری و سختی برخوردار بوده و کلیهٔ نشانه‌ها را از نوعی کیفیت سه بُعدی در بیان بهره‌مند می‌سازد.^{۲۲} قلم‌مو به عنوان حساس‌ترین ابزار نگارش نشانه‌ها، بدون هیچ محدودیتی در حرکت، متأثر از ظریف‌ترین احساسات غیرارادی و ناخودآگاه خالق اثر بوده و به همین طریق در ارتباطی احساسی و روحانی با سرچشمهٔ نیروهای خلاق به نقش آفرینی بر روی کاغذ می‌پردازد.^{۲۳}

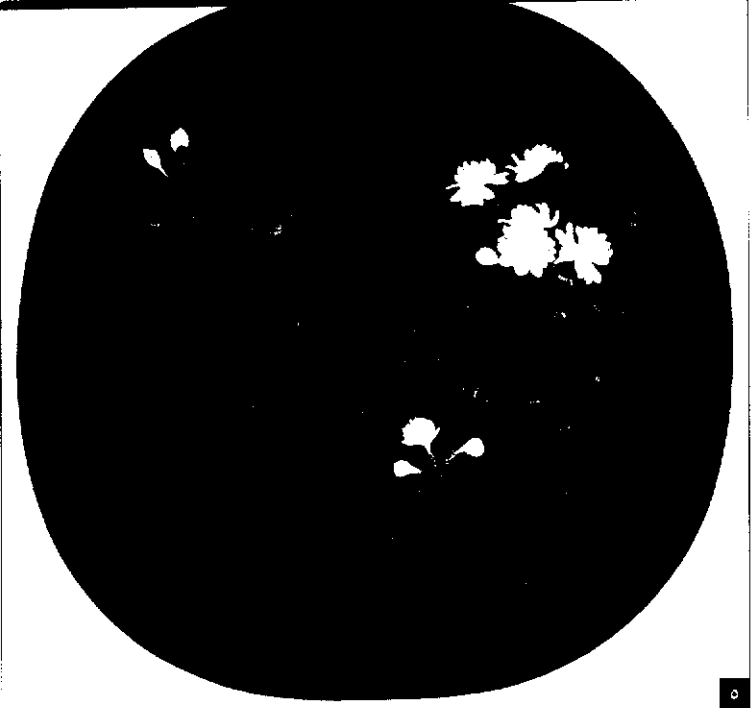
منشاء الهام اصیل و بنیادی خوشنویسی چینی نیز مانند دیگر هنرهای چین باستان، طبیعت است. در واقع در یک عبارت، هر ضربهٔ قلم به صورت خط یا نقطه، نمایش دهندهٔ طبیعت واحد و کلی جاری در تمامی نوشته است.^{۲۴} اگرچه یک قطعهٔ خوشنویسی به صورت مجموعه‌ای متشکل از چینش کاملاً متقارن فرم‌های قراردادی نیست، اما به صورت مجموعه‌ای از حرکت‌های هماهنگ و حاصل نوعی انگیزش خلاقانه و هنرمندانه و برخوردار از تعادل و توازن در لحظه‌ای است که نیروهای موجود در بطن خطوط و نقطه‌ها در فرآیندی متوازن، در هم پیوسته و به هم ملحق می‌شوند.

بدین گونه مردان برتر چین کهن از ابزار روح‌انگیز خوشنویسی برای ثبت ابدی و انتقال هرچه کامل‌تر آموخته‌ها و افکار رایج در چین باستان بهره می‌بردند. آنها روح آزاد خویش و آیندگان را با ضربه‌قلم‌های دل‌نوازه، مقتدرانه و هنرمندانهٔ خود صیقل داده و سرچشمه‌های تکنیکی و احساسی‌شان را به منظور خلق اثری دربردارندهٔ والاترین کیفیات و ارزش‌های هنری مبذول می‌داشتند.

هوا

هوا به نقاشی چینی اشاره دارد و نقاشی با قلم‌مو آخرین هنری است که یک عالم فاضل همواره انتظار یادگیری‌اش را داشته است.^{۲۵} نقاشی با قلم‌مو به‌طور غیرقابل وصفی بالاترین سطح از ابتکارات و خلاقیت‌های شخصی و منحصر به‌فرد شخص فاضل است. از طریق نقاشی یک چینی آزاده به درستی می‌تواند تسلط و پیروزی‌اش بر خط را اثبات کند. اکثر اوقات نقاشی‌های چینی تنها با یک قلم ساده و جوهر مشکی بر روی یک صفحهٔ سفیدرنگ و مسطح از کاغذ برنج یا ابریشم ترسیم می‌شوند. این نقاشی‌ها نمایشی از یگانه قدرت خطوط منفرد رسم شده و بازتاب‌دهندهٔ مهارت و چیره‌دستی جاری در ضربه‌قلم‌های حساب شدهٔ ناشی از قدرت خلاقهٔ خالق اثر می‌باشند. در واقع یک نقاشی چینی به طور مختصر و صریح دربردارنده و نمایش دهندهٔ توانایی‌های هنرمند خالق در سنجش و ارزیابی تصورات، تخیلات و ابتکارات خود و ثبت کامل آن‌ها در قالب خطوط مجرد و مصور است. بدین‌گونه خلق مناظر و چشم‌اندازهای زیبا از طبیعت و مراسم عبادی آخرین مرحله از نمایش و رقابت هنری است که پس از آن عالم کامل می‌تواند خویش را از دیگری تمایز داده و از نام مستقلی برخوردار شود.

بیشتر نقاشی‌های کهن چینی دربردارندهٔ مناظری از چشم‌اندازهای طبیعی و آب‌های کوهستان^{۲۶} هستند. در این مناظر پراکنده و تک رنگ (Monochromatic) تنها، بازنمایی عینی نموده‌ها یا مناظر طبیعت (Realism) هدف نبوده بلکه فراتر از اخذ یا اشاعهٔ





نقاشان چین باستان از نمایش مناظره ساده و شگفت‌انگیز طبیعت بازنمایی کوهستان و رودخانه‌های جاری در چشم‌انداز طبیعت نبوده و تحت تأثیر اعتقادات هنرمند نسبت به قوانین مستحکم و پرمایه طبیعت است؛ آن چنان که از لحاظ ترکیب، ساختار و مفهوم هنری اکثر مناظر خلق شده در نقاشی‌های چینی از منظری بالاتر و از نگاه ناظر واقع در آسمان خلق شده‌اند.^{۳۳}

هنرمندان چینی در طول تاریخ، ارزش بسیاری برای واقعیت، علم، فضا و زمان قائل بوده‌اند و همواره این امور را در نقاشی‌ها به طور یکجا و هم‌زمان نادیده گرفته‌اند. در واقع قوانین حاکم بر این امور در مرتبه دوم شرایط و ملزومات خلق و آفرینش هنری قرار داشته و هرگز نباید به صورت موانع مقیدکننده بیان و اظهار هنری نقش‌آفرینی کنند. از آن‌جا که شرایط خلاقانه هنری در نقاشی چینی ملزم به تبعیت محض از واقعیت یا برخورداری از زوایای ویژه‌ای از نگاه یا سرچشمه مشخص نور نیستند، نقاش از آزادی کاملی در مفهوم‌پردازی هنری، ترکیب‌بندی و مهم‌تر از همه شیوه بیان برخوردار است. آن‌چنان که نقاش چینی جهت پرمایه‌ترکردن موضوع اصلی نقاشی می‌تواند حتی تمامی دورتا را حذف کرده یا جای آن را خالی کند. فقدان حجم و گوناگونی فرم، خود

妙长江烟浪平
 不尔差笔说风生
 鞋多兰菜近前
 浦回首西山暮
 日明
 何自
 相映流水清在落
 犹空薄浪帆无岸
 偏相逢特至
 锡山冯
 天際涼風起千山
 草木秋吳江歸王
 天田吳年山州



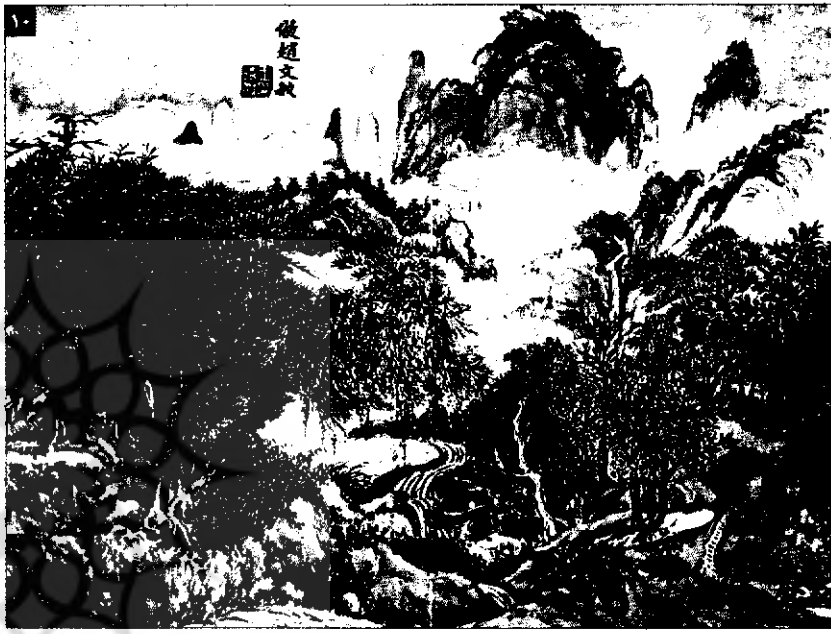
توجه است.^{۳۴} و^{۳۵} در واقع در نقاشی کهن چین اهمیت اثر در کیفیت‌های معنوی و روحانی نقاشی و توانایی‌های هنرمند در نمایش توازن و هارمونی جاری در نسبت‌های انسان و طبیعت نهفته است.^{۳۶}

چینیان باستان از عبارت یویی یومو (Yu pi yu mo)^{۳۷} برای تاکید بر اهمیت حرکت‌های مناسب و هنرمندانه قلم‌زنی در نقاشی چینی به‌شدت مورد تاکید بوده و از اهمیت بی‌اندازه‌ای برخوردار است و تنها شامل ترسیم صحیح خط نبوده بلکه مبین بیان کاملاً هنرمندانه از سایه و بافت در نقاشی است. ضربه‌قلم‌های هنرمندانه و حساب‌شده به نقاشی آهنگ و زیبایی بی‌مثال بخشیده و تمامی کیفیت‌های بیرونی و درونی موضوع را به نمایش می‌گذارد. در حالی که ضربات قلم باید تماماً منعکس‌کننده فردیت و سبک شخصی نقاش خالق اثر نیز باشند.^{۳۸}

تفاوت عظیمی نیز در استفاده از رنگ میان نقاشی چینی و دیگر نقاشی‌ها وجود دارد. در نقاشی چینی مقصود از استفاده از رنگ، نمایش سایه‌های گوناگون ناشی از رنگ جسم یا موضوع در نسبت با منبع نور عمومی یا مورد نظر نبوده بلکه هدف آن بیان مشخصات

یکی دیگر از ممتازترین و برجسته‌ترین خصوصیات نقاشی‌های کهن چینی، کاربرد خوشنویسی شعرهایی زیبا و پرمضمون به عنوان قسمتی از نقاشی است. این خصوصیت که لازمه آن تسلط کافی بر تمامی فنون هنری است، تنها در انحصار مردان برتر چین باستان است. مضمون شعرهای خوشنویسی‌شده نیز در بردارنده بیانیاتی آشکارتر و عمیق‌تر از آفرینش و مفهوم‌پردازی‌های هنرمندانه پنهان در نقاشی است که بیشنوی عمیق نسبت به هویت هنری، هیجانانگ و دیدگاه‌های شخصی هنرمند را از هنر و زندگی به دست می‌دهند.

اگرچه هنر نقاشی چینی با حفظ روح سنتی خود با اندک تغییراتی در سوژه‌پردازی‌ها یا شیوه به کارگیری تکنیک‌ها، رنگ‌ها یا حرکت قلم‌موها از مرز سلسله‌ها و امپراتوری‌های مختلف گذشته و تا اواخر قرن نوزدهم به فعالیت‌های نسبتاً اصیل خود همچنان پایبند مانده، اما اتخاذ تکنیک‌های هنرمندان غربی با آغاز جنبش جدید فرهنگی و تأثیر غیرقابل انکار رئالیسم سوسیالیستی (Realism Socialist) طی سال‌های ابتدایی تأسیس جمهوری خلق چین، جهت‌گیری سیاست‌های هنری برای تولیدات توده‌ای و مهم‌تر از همه تعطیلی و توقیف فعالیت مدارس هنر سنتی طی انقلاب فرهنگی چین، باقی‌مانده‌های هنر اصیل و بی‌نظیر این فرهنگ کهن را به روحی فراموش‌شده و دور از دسترس در تاریخ هنری چین تبدیل کرد.^{۳۳}



بی‌نوشت‌ها:

- ۱- تاریخ‌نگار و منتقد هنری در دوران سلسله تانگ که اولین تاریخ کلی هنر نیز با عنوان Records of Historical Famous Paintings از او به جای مانده است.
- ۲- (۱۶۱۰-۱۶۸۰) نمایشنامه‌نویس، مؤلف، تولیدکننده و کتاب‌فروش چینی که کمدی عشقی بی‌مانند The Carnal Prayer Mat در عرصه ادبیات دراماتیک اثر اوست.
- ۳- هنوز برخی کتاب‌های به‌جا مانده از گذشته دربردارنده قطعه‌های موزیکال ساخته و نوشته‌شده برای این ساز در بیش از ۵۰۰ سال پیش هستند.
- ۴- گوکین پس از سال‌های طولانی از چنان نفوذ و قدرتی برخوردار بوده که سرانجام راه به فضا و آسمان لاینتاهی نیز گشود؛ چنان که فضایی‌های اختصاصی آمریکا که در سال ۱۹۷۷ به فضا پرتاب شد برای پیام‌رسانی به عالم، دربردارنده قطعه‌ای نواخته شده با گوکین با نام «آب‌روان» (Flowing Water) بود.
- ۵- از این حرکت تعبیر به هرز یا اتلاف انرژی شده و آن را «صدای بی‌صدایی» نیز می‌نامند. این پدیده تنها زمانی که شیونده قطعه در حال مشاهده نواختن ساز باشد رخ می‌دهد.
- ۶- چنان که این امر در گوش کردن به قطعه‌های ضبط‌شده این نوع نواختن امکان‌پذیر نیست.
- ۷- Confucianism، آیین وابسته به کنفوسیوس؛ سیستم اخلاقی و فلسفی پیچیده و بی‌نظیر به‌جای‌مانده از تعلیمات، اصول و مبانی حکمی حکیم و عالم بزرگ کنفوسیوس که تأثیرات غیرقابل انکاری بر جوانب هنری، اخلاقی، فلسفی، سیاسی، اجتماعی و مذهبی چین کهن تا عصر حاضر داشته است.
- ۸- Daoism (Taoism)، تعالیم فلسفی مبتنی بر متون منسوب به عالم بزرگ Laozi یا عناوین Tao Te Ching (که معمولاً به صورت Dao De Ching نیز تلفظ می‌شود) و Zhuangzi که دربردارنده تعالیم تجربی‌مدان مردان برتر بوده و از آن به عنوان آیین و کیش ملی و کهن چین نیز یاد می‌شود.
- ۹- آن چنان که هنرمندان چین باستان نواختن کین را از دست‌دادن قسمت‌های عظیمی از واقعیت تعبیر می‌کردند.
- ۱۰- تصور رایج نیز بر آن است که امپراتور Yao در حدود ۲۲۵۵ سنسال پیش از میلاد این ابزار پیچیده را برای تعلیم و پرورش پسر خود اختراع کرده بوده است.
- ۱۱- Confucius (۴۷۹-۵۵۱ پیش از میلاد) عالم چینی و فیلسوف اجتماعی معروف که تعالیم و فلسفه‌اش تأثیرات بسیار عمیقی در زندگی، فرهنگ و تفکر آسیای شرقی داشته است. فلسفه عمومی او دربردارنده مسائلی در باب اخلاق حکومتی و فردی، صحت رفتار اجتماعی، عدالت و صلح و بی‌ریزی است که تمامی آن‌ها در سیستم فلسفی غنی و مبتنی بر ممارست‌اش با عنوان Confucianism بسط و توسعه یافته‌اند.
- ۱۲- Analects (مباحثات کلامی کنفوسیوس)، نگارش فلسفی از کلام و رفتار فیلسوف بزرگ کنفوسیوس و مریدان و پیروانش که طی ۲۲۱-۴۷۹ قبل از میلاد جمع‌آوری شده است.
- ۱۳- قوانین بازی آن است که مهره‌های احاطه‌شده از جریان بازی خارج شده و همچنین در جریان بازی هیچ‌گاه یک حرکت یا موقعیت، دوبار نباید تکرار شود. سرانجام بازی با شمارش خانه‌های خالی احاطه‌شده توسط هر بازیکن و تعداد مهره‌هایی از هر رنگ که توسط مهره‌های رنگ دیگر محصور شده‌اند خاتمه می‌یابد.
- ۱۴- بسیاری متون کهن وابسته به فنون و تدابیر بازی وی‌کی تماماً به عنوان قسمی استراتژی نبرد و رزم‌آرایی ذهنی و فکری توسط بازیکنان و عالمان حرفه‌ای وی‌کی تا امروز نیز حفظ شده و دست به دست چرخیده‌اند. مشهورترین نسخه مکتوب از نظام‌نامه بازی، نوشته چینی XuanXuan Qijing می‌باشد که به سال ۱۳۴۹ به همت Yan De Fu (یک فنون‌حرفه‌ای در این بازی) و Yan Tianzhang (کلکسیونر کتاب‌ها و نظام‌نامه‌های وی‌کی) نگاشته و منتشر شده است. ترجمه تحت‌اللفظی عنوان کتاب در لاتین به صورت The Classic of the Mystery of the Mysterious است که از عبارت the Mysterious the Mysterious تعبیر به «مدخل تمامی اعجازها» می‌شود. این کتاب راه چیرگی و تسلط بر انجازه‌ها و شگفتی‌ها را در قالب فرم‌های پیچیده بازی آموزش می‌دهد.
- ۱۵- در اعتقادات چین کهن امکان تکرار یک بازی در زمان و مکان متفاوت غیرممکن فرض شده که با محاسبات ریاضی و منطقی نیز چنین به دست می‌آید، که تعداد بازی‌ها و حالات ممکن در یک صفحه ۱۹×۱۹ تایی بازی گی برابر با ۳۷۴۰۱۰ می‌باشد. این در حالی است که فیزیکدانان تعداد پروتون‌های تشکیل‌دهنده عالم را بیش از ۱۰۰ پروتون دانسته‌اند.
- ۱۶- خوشنویسی چینی در ذات و هستی به عنوان یالوده‌ترین و ناب‌ترین فرم نقاشی شرقی نیز مطرح می‌باشد.
- ۱۷- پس از تلاش‌های طاقت‌فرسای وزیر اعظم Li Si که یکسان‌سازی خوشنویسی و جغرافیای دست‌خط‌های چینی - در پی فرمان امپراتور Qin Shi Huang مبنی بر آتش زدن کتاب‌ها در ۲۱۳ پیش از میلاد در قالب دست‌خط ۳۰۰۰ نشانه‌ای معروف به ZhuanShu خوشنویسی خلافت‌ها و هنرمندانه چینی در قالب پنج صورت کلی، ZhuanShu، Xingshu، Caoshu، Lishu، Kaishu شروع به خودنمایی و آفرینش هنری کرد.
- ۱۸- در دنیا علاوه بر چینی تنها زبان کتاب‌های مقدس مصریان باستان، زبان رایج در بین کرتی‌ها (Crate) و دنیاها (Dongba) تماماً تصویری و نشانه‌ای بوده که امروز تنها چینی به زندگی عمومی و نسبتاً فعال خود ادامه می‌دهد.
- ۱۹- جغودیت و شیونگی بسیاری نقاشان غربی نیز مانند پیکاسو و مائیس به جوانب هنرمندانه خوشنویسی چینی قابل اشاره است. پیکاسو اظهار می‌کند اگر با علم به جوانب هنرمندانه خوشنویسی چینی یا به عرصه هنر گذاتنه بود، امروز حتماً یک خوشنویس چینی بود تا یک نقاش.
- ۲۰- ابزار مورد نیاز در خوشنویسی کهن چین یک عدد قلم بسیار ساده ساخته شده از موی حیوانی، مقاری مرکب سیاه متشکل از دوده چوب صنوبر و چسب حیوانی و کاغذهای دستی است. در دوران کهن خوشنویسی نیز همانند نقاشی بر روی ابریشم انجام می‌گرفت، تا این‌که در قرن اول پس از میلاد با اختراع کاغذ، ابریشم جای خود را به ابزار جدیدتر و ارزان‌تر داد.
- ۲۱- هر تشابه نوسازی در دستخط چینی در قالب فرم بکتواختی شکل می‌گیرد که به‌وسیله آن محدوده هندسی ظهور و تجلی آن نشانه نیز تعریف و تعیین می‌شود. تنها سه فرم پایه‌ای و اساسی، عناصر خلاق تمامی نشانه‌ها در خوشنویسی چینی هستند که عبارت از چهار گوش، سه گوش و دایره هستند. هر نشانه در این میان از تعداد مین و مقبری ضربه‌قلم تشکیل شده که با یاداندن، آن‌ها منجر به از دست رفتن یا تقب معنر، مفهوم آن، نشانه و حتی کلام مر شود.



۲۲- خوشنویسی چینی از لحاظ احساسی نیز به خاطر استفاده از قلمو نسبت به دستخط غربی که در نگارش آن از بر، تیغ یا دیگر اسباب فلزی استفاده می‌شود، تفاوت‌های علنی دارد.

۲۳- ضربه‌قلم‌ها به عنوان آزادانه‌ترین بخش فرم‌پردازی، حامل بار احساسی خالق متن و دستخط هستند. چنانچه تاکید بر ارزش و فحوای ضربه‌قلم‌ها می‌تواند ناشی و متأثر از تمایل بیش از اندازه به انتقال و بیان بعد دراماتیک سبک شخصی و منحصر به فرد خالق اثر باشد.

۲۴- همانند تک‌تک شاخه‌های زنده یک درخت، هر یک از خطوط نوشتاری در خوشنویسی چینی دربردارنده مقادیری از روح کلی جاری و ساری در دست و جان نویسنده و خالق اثر هنرمندانه می‌باشند.

۲۵- قدمت نقاشی چینی حتی پیش از خوشنویسی بوده است. آثاری از نقوش تزئینی چینی هم‌چنان بر روی سفالینه‌های متعلق به دوران نوسنگی به چشم می‌خورد.

۲۶- Shanshui، نوعی نقاشی از مناظر و چشم‌اندازهای طبیعی با استفاده از قلمو و جوهر که در تزئیم آن‌ها تمایل بسیاری به نمایش کوه‌ها و رودخانه‌ها به چشم می‌خورد.

۲۷- سبکی از نقاشی با جوهر و قلمو و استفاده از تاش‌های به شدت مرطوب که از لحاظ تکنیکی (Shuimohua Wash Painting) نامیده شدند و دوران رشد و توسعه آن به سلسله‌های Tang (۶۱۸-۹۰۷) و Song (۹۶۰-۱۲۷۹) باز می‌گردد.

۲۸- در دوران سلسله Song (۹۶۰-۱۲۷۹) مناظر نقاشی‌ها از پیچیدگی بیان بیشتری برخوردار شدند. آن چنان که دورترین مسافت‌ها نیز در نقاشی‌ها به‌صورت لکه‌هایی محو و پراکنده لحاظ شده و پس‌زمینه مناظر را معمولاً تصاویری بسیار پیچیده از کوه‌های پر جزئیات محو در مه و غبار تشکیل می‌دادند که در واقع نمایش‌هایی از رفتارها، تطبیات و عوارض ذره‌ای (Impressionistic) طبیعت محسوب می‌شدند.

۲۹- هم‌چنان که در مفاهیم بنیادی و ابتدایی بودیسم (Buddhism) و تائوئیسم (Taoism) مشاهده می‌شود.

۳۰- مترادف با «داشتن مرکب، داشتن قلم‌مو».

۳۱- تکنیک‌های نقاشی سنتی چینی همانندی نزدیکی با تکنیک‌های خوشنویسی دارند و هرآنچه در این نقاشی‌ها به عرصه ظهور می‌رسد حاصل حرکت‌های هنرمندانه قلموی غوطه‌ور در مرکب مشکی، رنگی یا روغنی است. اما نباید فراموش کرد که گستره وسیعی از نقاشی‌های کهن و سنتی چین نیز با رنگ‌های لاک‌ی بر روی دیوارهای کاخ‌ها و قصرها یا عبادت‌گاه‌ها خلق می‌شدند.

۳۲- مثال چشم‌انداز نقش‌بسته در چشم و نگاه یک پرنده در حال پرواز بر فراز آسمان.

۳۳- پیش از این نیز از اواخر قرن شانزدهم به بعد رشد ناگهانی پیچیدگی‌های جامعه سنتی چینی در قالب زندگی فرهنگی پرمایه و چندگانگی انعکاس یافته بود که در آن ضایع مختلف و نامتجانس پهنه گسترده‌ای از هنرمندان را حمایت می‌کردند. طی قرن‌های بعد نیز حضور ناگهانی بیگانگان در دربار و توسعه و گسترش ناگهانی و وفور هنری که سوداگران را مستقل از دربار و حکومت می‌کرد، تنها دو عامل از عوامل رشد و پرورش گوناگونی و چندگانگی هنری بودند، به‌طوری که معنا و مفهوم فریاد در تعاریف گذشته از هنر عالی و برتر زیر سوال رفته و کم‌کم به فراموشی سپرده شد.

شرح تصاویر:

- ۱- گوش‌داندن به گوکین، اثر از Zhao، قرن یازدهم.
- ۲- رقاصه‌های ژاپنی در حال بازی وی‌کی.
- ۳- اثری بسیار روان و آزادانه در سبک Hsin، به دست Wan Hsian - Chih (۲۸۸-۳۴۴) فرزند هنرمند سرشناس و صاحب‌سبک چینی Wang His - Chih
- ۴- Biang، نام سنتی نوعی رشته فرنگی رایج در استان Shaanxi چین که امروزه حتی در لغت‌نامه‌های چینی نیز به چشم نمی‌خورد، این کلمه پیچیده از پنجاه و هفت حرکت قلم تشکیل یافته است.
- ۵- شاخه گل یاس سفید، مرکب و رنگ روی ابریشم، cm ۱/۲۷×۹/۲۴، قرن دوازدهم.
- ۶- سفر پاییزی با قابین در رودخانه، اثر Sheng Mou، مرکب و رنگ روی کاغذ، ۲۲۷/۷×۴۷/۱×۱۳۶۱م.
- ۷- بالارفتن Yang Kuei-fei از اسب، اثر Ch'ien Hsuan، مرکب و رنگ روی کاغذ، ۲۵/۲۹×۶/۵۰×۱۲۵۰م.
- ۸- Bannanenpalmen و Sommerlag، اثر Ch'iu Ying، مرکب و رنگ روی کاغذ، ۹۹/۷×۱۹۷/۱×۱۵۵۰ - ۱۵۳۰ م.
- ۹- دستگسی ماهیگیر در رودخانه موقع فصل خزان، اثر Tang Yin، مرکب و رنگ روی ابریشم، ۲۹/۴×۴۵/۶×۱۵۲۳م.
- ۱۰- چشپلند، اثر min Wang shih، مرکب و رنگ روی کاغذ، ۲۷×۳۷×۱۶۷۰م.
- ۱۱- دو پرنده، اثر Chu Ta، مرکب و رنگ روی کاغذ، ۱۷۰۵×۳۷۷×۲۶۳/۳ cm، ۱۶۵۰م.
- ۱۲- بیکرة کنفوسیوس در معبد کنفوسیوس واقع در پکن در چین، ساخته شده به‌دست Miguel A. Monjas.

